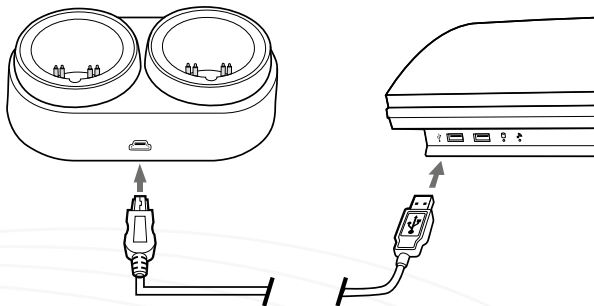
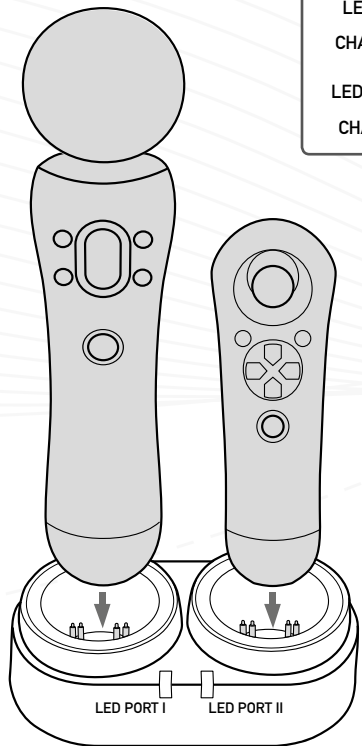


1

LED RED
= CHARGING

LED GREEN
= CHARGED

2**1****2****EN****INTENDED USE**

This product is only intended for charging PS3[®] Move controllers, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

CONFORMITY NOTICE

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

TECHNICAL SUPPORT

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

DE**BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Dieses Produkt ist nur für das Aufladen von PS3[®]-Move-Controllern und den Einsatz in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

KONFORMITÄTSHINWEIS

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

TECHNISCHER SUPPORT

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen. Alternativ kontaktieren Sie ihn per E-Mail an eu-support@speedlink.com.

FR**CADRE D'UTILISATION**

Ce produit est uniquement destiné à la recharge de contrôleurs Move PS3[®] et à une utilisation dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit incohérente, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

INDICATION DE CONFORMITÉ

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

ASSISTANCE TECHNIQUE

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site

Web www.speedlink.com. Vous pouvez également rejoindre notre service d'assistance par e-mail en écrivant à l'adresse eu-support@speedlink.com.

NL**GBRUIK VOLGENS DE BESTEMMING**

Dit product is alleen geschikt voor het opladen van PS3[®]-Move-controllers en voor het gebruik in gesloten ruimtes. De Jöllenbeck GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product of verwondingen van personen door onachtzaam, ondeskundig, onjuist of gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.

OPMERKING OVER DE CONFORMITEIT

Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com. U kunt ook een e-mail sturen naar eu-support@speedlink.com.

ES**USO SEGÚN INSTRUCCIONES**

Este producto sólo vale para la carga de un Controller PS3[®] Move y para utilizarlo siempre dentro de espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual. ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

SOPORTE TÉCNICO

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com. De manera alternativa mándanos un Email eu-support@speedlink.com.

IT**UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI**

Questo prodotto è indicato esclusivamente per la ricarica di un controller PS3[®] Move e per l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

AVVISO DI CONFORMITÀ

L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

SUPPORTO TECNICO

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto

rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com. In alternativa potete contattarci via e-mail all'indirizzo: eu-support@speedlink.com.

TR**TEKNIĞİNE UYGUN KULLANIM**

Bu ürün yalnızca PS3[®]-Move-Controller'lerin şarj edilmesi ve kapalı ortamlarda kullanılması için tasarlanmıştır. Jöllenbeck GmbH, diktalesiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirtilmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründe/ki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

UYGUNLUK AÇIKLAMASI

Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalmaları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kullanılabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi arttırmaya çalışın.

TEKNİK DESTEK

Bu ürünle teknik sorunlar yaşamamız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun. Alternatif olarak e-posta üzerinden de iletişim kurabilirsiniz: eu-support@speedlink.com.

RU**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Это изделие предназначено только для зарядки контроллеров Move PS3[®] и использования в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТВИИ

Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com. Нам можно также написать по электронной почте eu-support@speedlink.com.

SE**FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING**

Den här produkten ska bara användas inomhus för att ladda upp PS3[®] movekontroller. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

INFORMATION OM FUNKTIONSSTÖRNINGAR

Starka statiska, elektriska och hörfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparatens funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

TEKNISK SUPPORT

Om du får tekniska problem med produkten kan du

vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com. Alternativt kan du nå vår support via e-post på eu-support@speedlink.com.

DK**BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE**

Dette produkt er kun beregnet til opladning af PS3[®]-Move-controllere og til anvendelse i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

OVERENSSTEMMELSESHENVISNING

Under påvirkning af stærke statiske, elektrostatiske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afledninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com. Alternativ kan du kontakte os via e-mail til eu-support@speedlink.com.

PL**UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM**

Produkt służy wyłącznie do ładowania kontrolerów ruchu PS3[®] i użytkowania w zamkniętych pomieszczeniach. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określoną przez producenta użytkowania produktu.

INFORMACJA O ZGODNOŚCI

Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

POMOC TECHNICZNA

W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com. Alternatywnie można napisać wiadomość e-mail na adres eu-support@speedlink.com.

HU**RENDELTELTÉSZERŐ HASZNÁLAT**

A termék csak PS3[®] Move vezérlők töltésére és zárt helyiségben történő használatra való. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.

MEGFELELŐSÉGI TUDNIVALÓK

Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

MŰSZAKI TÁMOGATÁS

Ha a termékkel kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatószunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el. Akár e-mailben is kapcsolatba léphet velünk az u-support@speedlink.com címen.

CZ**POUŽITÍ PODLE PŘEDPISŮ**

Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení PS3[®]-Move controllerů a použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá odpovědnost za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

INFORMACE O KONFORMITĚ

Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vlny) může dojít k omezení funkcí přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům.

TECHNICKÝ SUPPORT

V případě technických problémů s tímto výrobkem kontaktujte náš support, který nejrychleji dosáhnete prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com. Případně ho kontaktujte e-mailem eu-support@speedlink.com.

GR**ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ**

Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο για τη φόρτιση ηλεκτρικών PS3[®]-Move και για τη χρήση σε κλειστός χώρος. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από το αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτιστές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιπτώσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσα της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com. Εναλλακτικά επικοινωνήστε με αυτό το τμήμα μέσα E-Mail στη διεύθυνση eu-support@speedlink.com.

FI**MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN KÄYTTÖ**

Tämä tuote soveltuu ainoastaan PS3[®]-Move-ohjainten lataamiseen ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota mitään vastuuta vahingoitettujen osien korjauksesta tai vahingoitettujen osien korjaamisesta, jos vahinko johtuu tuotteen huolimattomasta, asiantonosta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta käytöstä/tarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

VAATIMUSTENMUKAISUUTTA KOSKEVA HUOMAUTUS

Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopuikaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laitte on silloin yrittävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

TEKNINEN TUKI

Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmin verkkosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com. Vaihtoehtoisesti voit ottaa tukemme yhteyttä sähköpostitse osoitteessa eu-support@speedlink.com.

NO**BRUK I HENHOLD TIL BESTEMMELSENE**

Dette produktet er kun egnet for opplading av den PS3[®]-Controller som er oppført i veiledningen og for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH overtar intet ansvar for skader på produktet eller skader på personer på grunn av skjodesles, ikke forskriftsmessig, uriktig bruk av produktet, eller anvendelse av produktet som ikke tilsvarende den hensikt som er angitt av produsenten.

KONFORMITETSHENVISNING

Under påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det komme til skadegjærende påvirkning av apparatene (apparatenes) funksjoner. Forsøk i dette tilfellet å forstørre avstanden til apparatene som forstyrrer.

TEKNISK STØTTE

Ved tekniske vanskeligheter med dette produktet, henvend deg vennligst til vår support, denne når du raskest via vår hjemmeside www.speedlink.com. Alternativt kann du ta kontakt med supporten pr. e-post til eu-support@speedlink.com.

SL-4312-BK // Vers. 1.0

TWINDOCK

Quick Install Guide

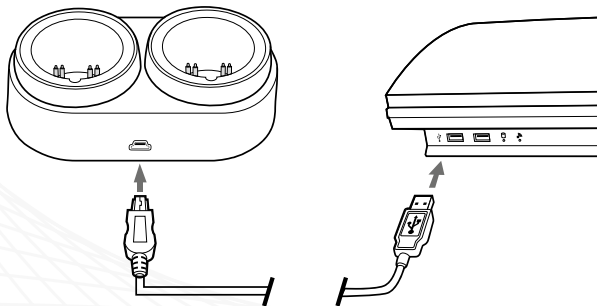
SL-4312-BK // Vers. 1.0**CE**

© 2011 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. PS3 is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. All trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

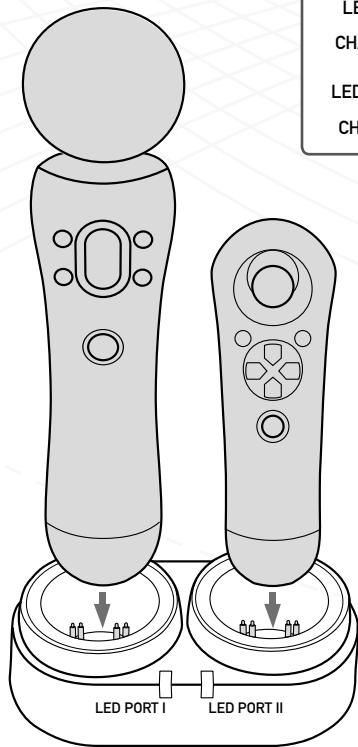
Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

••• www.speedlink.com •••

1



2

LED RED
= CHARGINGLED GREEN
= CHARGED

EN

1. Using the accompanying USB cable, connect the charging station to your PS3® or any other USB power source (min. 500mA supply current). Be aware that the USB ports on the PS3® only supply power when the console is switched on.

2. Slot the Move controllers into the charging station with their fronts facing the LEDs. You can charge up to two controllers at the same time in any combination of motion or navigation controller. During the charging process, the relevant LED will light up red to indicate charging; once charging is complete, the LED will turn green.

DE

1. Verbinden Sie das Ladegerät über das beiliegende USB-Kabel mit der PS3® oder einer anderen USB-Stromquelle (mind. 500 mA Stromabgabe). Bitte beachten Sie, dass die USB-Anschlüsse der PS3® nur dann Strom liefern, wenn die Konsole eingeschaltet ist.

2. Setzen Sie die Move-Controller so auf die Ladestation, dass ihre Vorderseite in Richtung der LEDs weist. Bis zu zwei Controller lassen sich gleichzeitig aufladen. Sie können Motion- und Navigation Controller beliebig kombinieren. Während des Ladevorgangs leuchtet die jeweilige LED rot; ist der Ladevorgang beendet, leuchtet sie grün.

FR

1. Reliez à l'aide du câble USB fourni la base de recharge à la console PS3® ou à une autre source de courant USB (délivrant au moins 500 mA). À noter que la console PS3® doit être allumée pour que ses ports USB délivrent du courant.

2. Placez les contrôleurs Move sur la base de recharge en tournant la face avant vers les voyants. Il est possible de recharger simultanément deux contrôleurs de mouvement ou de navigation – toutes les combinaisons sont possibles. Durant la recharge, le voyant rouge correspondant est allumé ; à l'issue de la recharge, le voyant passe au vert.

NL

1. Verbind de oplader via het ingesloten USB-kabel met de PS3® of een andere USB-stroombron (min. 500mA stroomafgifte). Let erop, dat de USB-aansluitingen van de PS3® alleen dan stroom leveren, als de console ingeschakeld is.

2. Zet de Move-controller zodanig op de oplader, dat de voorkant ervan naar de LED's toe wijst. Er kunnen tot wel twee controllers gelijktijdig opgeladen worden en u kunt motion- en een navigation-controllers naar believen combineren. Tijdens de oplaad-procedure brandt de betreffende LED rood; is de oplaadprocedure beëindigd, brandt zij groen.

ES

1. Conecta el cargador con el cable adjunto USB a la PS3® o a cualquier otro puerto USB. Por ej. un PC (mín. 500 mA de corriente). Ten muy en cuenta que los puertos USB de la PS3® sólo disponen de corriente si está encendida la consola.

2. Coloca el controlador Move en el cargador de modo que la parte frontal mire a la dirección del LED. Podrás cargar al mismo tiempo hasta dos controladores Motion y combinar controladores Motion y Navigation como más te convenga. Durante el tiempo de carga se enciende el LED rojo, cuando ha finalizado la carga se enciende en verde.

IT

1. Collegare il caricabatterie tramite il cavo USB in dotazione alla PS3® o ad un'altra sorgente di alimentazione USB (minimo 500 mA di corrente). Si precisa che le porte USB della PS3® forniscono corrente solo quando la console è accesa.

2. Inserire i controller Move nella base di ricarica in modo che la parte anteriore sia rivolta in direzione dei LED. Possono essere caricati fino a due controller contemporaneamente, i controller di movimento e di navigazione possono essere abbinati a piacere. Durante la ricarica il rispettivo LED si illumina di colore rosso, a ricarica terminata si illumina di colore verde.

TR

1. Şarj cihazını birlikte verilen USB kabloyla PS3®'e veya başka bir USB elektrik kaynağına bağlayın (en az 500mA akımlı). Lütfen PS3® USB bağlantılarının yalnızca konsol açık olduğunda akım verdiğini dikkate alın.

2. Move-Controller'leri, ön kısımları LED'lere bakacak şekilde şarj istasyonunun üzerine oturtun. İki adete kadar kumanda aynı anda şarj edilebilir. Motion ve Navigation Controller'leri istediğinize göre kombine edebilirsiniz. Şarj işlemi esnasında ilgili LED kırmızı yanar; şarj işlemi tamamlandığında ise yeşil yanar.

RU

1. Соедините зарядное устройство при помощи USB-кабеля из комплекта поставки с PS3® или другим USB-источником электроэнергии (мин. 500 мА выхода тока). Помните о том, что USB-разъемы PS3® дают ток только в том случае, если приставка включена.

2. Установите контроллер Move на зарядную станцию таким образом, чтобы его передняя сторона указывала по направлению к светодиодам. Одновременно можно заряжать до двух контроллеров, при этом можно комбинировать контроллеры Motion и Navigation. Во время процесса зарядки соответствующий светодиод горит красным; когда процесс зарядки завершен, он начинает гореть зеленым.

SE

1. Koppla laddaren till PS3® eller någon annan strömkälla med USB (min. 500mA strömgivning) med medföljande USB-kabel. Kom ihåg att USB-anslutningarna på PS3® bara fungerar när konsolen är påkopplad.

2. Sätt movekontrollerna i laddaren med framsidan vänd mot statusindikatorerna. Det går att ladda två kontrollerna samtidigt och du kan kombinera motion- och navigationskontroller hur som helst. Under laddningen lyser motsvarande indikatorlampa rött; när laddningen är färdig lyser den grönt.

DK

1. Forbind opladeenheden via det vedlagte USB-kabel med din PS3® eller en anden USB-strømkilde (min. 500mA strømforsyning). Bemærk ventligst, at USB-tilslutninger af PS3® kun kan levere strøm, hvis konsollen er tændt.

2. Sæt din Move-controller således på opladestationen, at forsiden peger i retning af LED'erne. Op til to kontrollere kan samtidigt oplades, du kan kombinere Motion- og Navigation-controllere vilkårligt. Under opladningen lyser den pågældende LED rød; hvis opladningen er afsluttet, lyser den grøn.

PL

1. Połącz ładowarkę dotaczonym kablem USB z konsolą PS3® lub z innym źródłem zasilania USB (zasilanie przynajmniej 500mA). Pamiętaj, że w gniazdach USB konsoli PS3® płynie prąd tylko wtedy, gdy konsola jest włączona.

2. Umieść kontrolery ruchy w stacji ładowania tak, by ich części przednie były skierowane w stronę diod. Jednocześnie możesz łączyć dwa kontrolery w dowolnej kombinacji, a więc na przykład jednocześnie kontroler ruchu i nawigacji. W czasie ładowania świeci się czerwona dioda; po zakończeniu ładowania, dioda zmienia kolor na zielony.

HU

1. Csatlakoztassa a töltőt a mellékelt USB kábellet a PS3®-ra vagy más USB áramforrásra (legalább 500 mA áramleadás). Kérjük, vegye figyelembe, hogy a PS3® USB csatlakozása csak akkor szolgáltat áramot, ha a konzol be van kapcsolva.

2. Úgy helyezze a Move vezérlőt a töltőre, hogy az eleje a LED irányába nézzen. Egyszerre két vezérlő tölthető, a Motion és Navigation vezérlő tetszés szerinti kombinálható. Töltés közben az adott LED pirosan világít. Ha a töltés befejeződött, kialszik és zölden világít.

CZ

1. Zapojte nabíječku připojeným USB kabelem do PS3® nebo jiného USB proudu napájení (min. 500 mA odběr proudu). Dbejte při tom na to, aby USB porty PS3® dodávaly proud pouze tehdy, když je konzole zapnutá.

2. Nasadte Move controllery na nabíjecí stanici tak, aby jejich přední strana ukazovala směrem k LED. Současně lze nabíjet až dva controllery, motion controller a Navigation controller můžete libovolně kombinovat. Během nabíjení svítí odpovídající LED červeně; je-li nabíjení ukončeno, svítí zeleně.

GR

1. Συνδέστε τη συσκευή φόρτισης μέσω του εσώκλειστου καλωδίου USB με το PS3® ή με μια άλλη πηγή ρεύματος USB (τουλάχιστον 500mA). Προσέξτε ότι οι υποδοχές σύνδεσης USB του PS3® παρέχουν ρεύμα μόνο όταν η κονσόλα είναι ενεργοποιημένη.

2. Τοποθετήστε τους ελεγκτές Move κατά τέτοιο τρόπο στο σταθμό φόρτισης, ώστε η εμπροσθεν πλευρά τους να δείχνει προς την κατεύθυνση των LEDs. Μπορούν να φορτιστούν έως δύο ελεγκτές ταυτόχρονα, μπορείτε κατόπιν επιθυμίας να συνδυάσετε ελεγκτές Motion και Navigation. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, ανάβει το εκάστοτε LED κόκκινο. Όταν τερματιστεί η διαδικασία φόρτισης, ανάβει πράσινο.

FI

1. Liitä latauslaite mukana tulevan USB-johdon avulla PS3®-konsoliin tai muuhun USB-virtalähteeseen (väh. 500mA:n virrananto). Huomaa, että PS3®:n USB-liitännät antavat virtaa vain konsolin ollessa kytkettynä päälle.

2. Aseta Move-ohjain latausasemaan niin, että sen etuosa näyttää LEDien suuntaan. Voit ladata korkeintaan kahta ohjainta samanaikaisesti. Motion- ja Navigation-ohjaimia voidaan yhdistellä kuinka tahansa. Lataustapahtuman aikana vastaava LED palaa punaisena. Kun lataustapahtuma on päättynyt, se palaa vihreänä.

NO

1. Forbind ladestasjonen via den vedlagte USB-kabelen med PS3®en eller en annen USB-strømkilde (minst 500mA strømgivelse). Vennligst vær klar over, at USB-tikoblingene til PS3® kun leverer strøm, hvis konsollet er innkoblet.

2. Sett Move-Controlleren slik på ladestasjonen, at dens forside er vendt mot LEDene. Opptil to Controllere kan lades samtidig, du kan kombinere Motion- og Navigation Controllere på vilkårlig måte. I løpet av ladeprosessen lyser hver LED rødt; er ladeprosessen avsluttet, lyser den grønt.